

## **ORACIÓN DEL ENFERMO A MARÍA**

María, Divina Enfermera,  
cuida mi cuerpo y mi alma:  
en el dolor, sosiégame;  
en la soledad, acompáñame;  
en el miedo, alienta mi confianza.

María de Caná  
alegra mis días.  
En la oscuridad, ilumina mi fe;  
en la debilidad, impulsa mi ánimo;  
en la desesperación, sostén mi esperanza  
y hazme testigo del amor de Dios.

Madre de la Misericordia,  
si mi vida se apaga,  
intercede por mí ante tu Hijo,  
vencedor de la muerte,  
y cógeme en tus brazos,  
Virgen de la ternura.

Amén

[Gallego](#)

## **ORACIÓN DO ENFERMO A MARÍA**

María, Divina Enfermeira,  
coida do meu corpo e da miña alma:  
na dor, soségame;  
na soidade, acompáñame;  
no medo, alenta a miña confianza.

María de Caná  
aleda os meus días.  
Na escuridade, ilumina a miña fe;  
na debilidade, impulsa o meu ánimo;  
na desesperación, sostén a miña esperanza  
e faime testemuña do amor de Deus.

Nai da Misericordia,  
se a miña vida se apaga,  
intercede por mín ante o teu Fillo,  
vencedor da morte,  
e acólleme no teu colo,  
Virxe da tenrura.

Amén

[Euskera:](#)

## **GAIXOAREN OTOITZA MARIARI**

Maria, Jainkozko Erizaina,  
zaindu nire gorputza eta nire arima:  
oinazean, lasai nazazu;  
bakardadean, lagundu nazazu;  
beldurrean, sendotu nire konfiantza.

Kanako Maria,  
poztu nire egunak.  
Iluntasunean, argitu nire fedea;  
ahultasunean, sustatu nire aldartea;  
etsipenean, eutsi nire itxaropena

eta egidazu Jainkoaren maitasunaren testigu.

Errukiaren Ama,  
nire bizitza itzaliko balitz,  
egizu nire alde, heriotzaren garaile den  
zure Semearen aurrean,  
eta har nazazu zure besoetan,  
samurtasunaren Birjina zaren horrek.

Amen

Catalán:

## **PREGÀRIA DEL MALALT A MARIA**

Maria, Divina Infermera,  
guareix el meu cos i la meva ànima:  
en el dolor, assossega'm;  
en la solitud, acompanya'm;  
en la por, encoratja la meva confiança.

Maria de Canà  
alegra els meus dies.  
En la foscor, il·lumina la meva fe;  
en la feblesa, impulsa el meu ànim;  
en la desesperació, sosté la meva esperança  
i fes-me testimoni de l'amor de Déu.

Mare de la Misericòrdia,  
si la meva vida s'apaga,  
intercedeix por mi davant el teu Fill,  
vencedor de la mort,  
i agafa'm amb els teus braços,

Verge de la tendresa.

Amén.